

## I

(Informace)

## SOUDNÍ DVŮR

## SOUDNÍ DVŮR

## ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(druhého senátu)

ze dne 10. června 2004

ve věci C-454/01: Komise Evropských společenství proti Spolkové republice Německo <sup>(1)</sup>*(„Směrnice Rady 96/59/ES — Nakládání s odpadem — Odstraňování polychlorovaných bifenylyů a polychlorovaných terfenylů“)*

(2004/C 190/01)

(Jednací jazyk: němčina)

*(Prozatímní překlad; konečný překlad bude zveřejněn ve „Sbírce rozhodnutí Soudního dvora“)*

Ve věci C-454/01, Komise Evropských společenství (zmocněnec: G. zur Hausen) proti Spolkové republice Německo (zmocněnci: W.-D. Plessing a R. Stüwe), jejímž předmětem je určení, že Spolková republika Německo tím, že nevypracovala nebo nesdělila Komisi ve stanovené lhůtě plán uvedený v čl. 11 odst. 1 první odrážce směrnice Rady 96/59/ES ze dne 16. září 1996 o odstraňování polychlorovaných bifenylyů a polychlorovaných terfenylů (PCB a PCT) (Úř. věst. L 243, s. 31), nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají ze Smlouvy o ES, Soudní dvůr (druhý senát), ve složení C. W. A. Timmermans (zpravodaj), předseda senátu, C. Gulmann a R. Schintgen, F. Macken a N. Colneric, soudci, generální advokát: C. Stix-Hackl, tajemník: M.-F. Contet, vrchní rada, vydal dne 10. června 2004 rozsudek, jehož výrok je následující:

1. Spolková republika Německo tím, že nevypracovala ve stanovené lhůtě plán uvedený v čl. 11 odst. 1 první odrážce směrnice Rady 96/59/ES ze dne 16. září 1996 o odstraňování polychlorovaných bifenylyů a polychlorovaných terfenylů (PCB a PCT), nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z této směrnice.
2. Spolkové republice Německo se ukládá náhrada nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 17, 19.1.2002.

## ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(prvního senátu)

ze dne 10. června 2004

ve věci C-87/02: Komise Evropských společenství proti Italské republice <sup>(1)</sup>*(Porušení povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 85/337/EHS — Posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů — Záměr „Lotto zero“)*

(2004/C 190/02)

(Jednací jazyk: italština)

*(Prozatímní překlad; konečný překlad bude zveřejněn ve „Sbírce rozhodnutí Soudního dvora“)*

Ve věci C-87/02, Komise Evropských společenství (zmocněnci M. van Beek a R. Amorosi) proti Italské republice (zmocněnec: M. Massella Ducci Teri), jejímž předmětem je určení, že Italská republika tím, že region Abruzzo neověřil, zda stavební záměr mimoměstského okruhu v Teramo (záměr známý pod jménem „Lotto zero-Variante, tra Teramo (Itálie) e Giulianova, alla strada statale SS 80“) patří mezi záměry, uvedené v příloze II směrnice Rady 85/337/EHS ze dne 27. června 1985 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí (Úř. věst. L 175, s. 40), vyžadoval posouzení vlivů na životní prostředí v souladu s články 5 až 10 této směrnice, nesplnila své povinnosti, které jí jsou uloženy na základě čl. 4 odst. 2 této směrnice, Soudní dvůr (první senát), ve složení P. Jann, předseda senátu, A. Rosas (zpravodaj) a A. La Pergola, R. Silva de Lapuerta a K. Lenaerts, soudci, generální advokát: D. Ruiz-Jarabo Colomer, tajemník: R. Grass, vydal dne 10. června 2004 rozsudek, jehož výrok je následující: